ROZHODNUTIE KOMISIE

z 23. novembra 2005

o schémach štátnej pomoci, ktoré realizuje Slovinsko v rámci svojich právnych predpisov o environmentálnej dani z emisií oxidu uhličitého

[oznámené pod číslom K(2005) 4435]

(Iba slovinský text je autentický)

(Text s významom pre EHP)

(2006/640/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva a najmä na jej prvý pododsek článku 88 ods. 2,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore a najmä na jej článok 62 ods. 1 písm. a),

po vyzvaní zúčastnených strán, aby predložili svoje pripomienky v súlade s uvedenými článkami ([1]),

keďže:

KONANIE

(1) Slovinské orgány 18. októbra 2002 Komisiu informovali o existencii schémy štátnej pomoci, podľa ktorej majú niektoré kategórie podnikov nárok na zníženie dane v rámci národnej dane za zaťaženie vzduchu emisiou CO_2. Komisia zaevidovala schému ako prípad SI 1/2003. Schému predbežne schválil národný orgán pre štátnu pomoc Slovinska v súlade s odsekom 2 kapitoly 3 Prílohy IV k Zmluve o pristúpení Českej republiky, Estónska, Cyprusu, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska k Európskej únii ([2])(zmluva o pristúpení) na základe Usmernení Spoločenstva o štátnej pomoci na ochranu životného prostredia (environmentálne usmernenia) ([3]).

(2) Z dôvodu neúplných informácií týkajúcich sa opatrení Komisia požiadala Slovinsko o dodatočné objasnenie a schému nebolo možne zahrnúť do existujúceho zoznamu pomoci v rámci dodatku k prílohe IV ku zmluve o pristúpení.

(3) Slovinské orgány Komisii predložili ďalšie informácie 7. novembra 2002, 1. apríla 2003, 16. mája 2003, 1. októbra 2003, 4. februára 2004, 1. júna 2004, 17. septembra 2004 a 28. septembra 2004. Slovinské orgány a Komisia sa stretli dvakrát, 24. novembra 2003 a 8. marca 2004.

(4) Medzitým sa v legislatíve EÚ uskutočnili väčšie zmeny, ktoré významne ovplyvnili slovinský systém zdaňovania CO_2:

— smernica Rady 2003/96/ES z 27. októbra 2003 o reštrukturalizácii rámca Spoloèenstva pre zdaòovanie energetických výrobkov a elektriny ([4]) („smernica o zdaňovaní energie“),

— smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve a o ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES ([5]) („smernica o obchodovaní s emisiami“), a

— smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/8/ES z 11. februára 2004 o podpore kogenerácie ([6]);

nadobudli platnosť dňom uverejnenia.

(5) Následne sa slovinské orgány rozhodli zmeniť svoju daňovú schému a Komisii oznámili vtedajší návrh nového predpisu. Komisia novú schému zaevidovala v júni 2004 pod číslom N 402/2004.

(6) Na základe dostupných informácií Komisia vyslovila pochybnosti o zlučiteľnosti niektorých častí oboch opatrení SI 1/2003 a N 402/2004 so spoločným trhom. Z tohto dôvodu začala 14. decembra 2004 konanie vo veci formálneho zisťovania na základe článku 4 ods. 4 a článku 6 nariadenia Rady (ES) č. 659/1999 ustanovujúceho podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES ([7]) a vyzvala slovinské orgány, aby predložili svoje pripomienky („rozhodnutie o začatí konania“). Stručný

([1]) Ú. v. EÚ C 46, 22.2.2005, s. 3.
([2]) Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003.
([3]) Ú. v. ES C 37, 3.2.2001, s. 3.
([4]) Ú. v. EÚ L 283, 31.10.2003, s. 51.
([5]) Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2003, s. 32.
([6]) Ú. v. EÚ L 52, 21.2.2004, s. 50.
([7]) Ú. v. ES L 83, 27.3.1999, s. 1.

súhrn uvedeného rozhodnutia o začatí konania bol uverejnený 22. februára 2005 v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([8]). Všetky zainteresované strany boli vyzvané, aby doručili svoje pripomienky do jedného mesiaca odo dňa uverejnenia oznamu.

(7) Po začatí konania vo veci formálneho zisťovania Komisia zaevidovala prípad SI 1/2003 pod číslom C 47/2004 a prípad N 402/2004 pod číslom C 44/2004.

(8) V liste zo dňa 18. januára 2005, zaevidovanom 20. januára 2005, slovinské orgány predložili svoje pripomienky týkajúce sa pochybností, ktoré Komisia vyjadrila vo svojom rozhodnutí o začatí konania. Komisia 4. apríla a 7. júla 2005 poslala slovinským orgánom ďalšie otázky, na ktoré odpovedali v listoch zo dňa 17. mája a 8. augusta 2005.

(9) Komisia nedostala žiadne pripomienky tretích strán.

(10) Pre lepšie pochopenie zmien zavedených novým predpisom rozhodnutie o začatí konania obsahuje starý systém zníženia daní (prípad SI 1/2003) a novú schému (prípad N 402/2004). Za účelom zrozumiteľnosti a konzistentnosti toto rozhodnutie tiež zahŕňa obidva prípady – C 44/2004 aj C 47/2004.

A) *SCHÉMA C 47/2004 (PREDTÝM SI 1/2003)*

1. POPIS SCHÉMY POMOCI

(11) Schéma je založená na *„nariadení o environmentálnej dani za znečisťovanie vzduchu emisiami oxidu uhličitého“* zo 17. októbra 2002, ktoré v Slovinsku nadobudlo účinnosť v októbri 2002 („nariadenie“). Nový upravený predpis (schéma C 44/2004), nadobudol účinnosť 1. mája 2005 a nahradil tak nariadenie.

(12) Preto Komisia týmto rozhodnutím hodnotí zlučiteľnosť nariadenia s spoločným trhom v období medzi 1. májom 2004 (dátum pristúpenia Slovinska k EÚ) a 1. májom 2005 (koniec uplatňovania nariadenia).

(13) Nariadenie určilo zavedenie dane na základe množstva CO_2, ktoré určité zariadenie vypúšťa. Obsahovalo tri kategórie zníženia dane, ktoré boli predložené Komisii na schválenie ako opatrenia pomoci pre plynulé prevádzkovanie v rámci environmentálnych usmernení:

i) Podnikom, ktoré produkujú elektrickú energiu v zariadeniach pre súčasnú produkciu tepla a elektrickej energie (SPTE) sa môže poskytnúť zníženie dane, ak je úspora energie aspoň 5 % pre existujúce zariadenia alebo 10 % pre nové zariadenia.

Vo svojom rozhodnutí o začatí konania Komisia rozhodla, že táto pomoc je v súlade s článkom 87 ods. 3 písm. c) Zmluvy o ES.

ii) Druhá kategória zníženia daní sa týka všetkých zariadení, ktoré v Slovinsku fungovali pred rokom 1998 a ktoré mali v priemere aspoň 10 ton emisií CO_2 za rok v období od roku 1986 do roku 1998 a ktoré požiadali ministerstvo životného prostredia o povolenie na emisie pred rokom 2002. Osobitné stupne zníženia boli určené pre tieto kategórie oprávnených subjektov:

— zariadenia, ktoré produkujú tepelnoizolačné materiály,

— elektrárne, ktoré odvádzajú elektrickú energiu do vysokonapäťovej siete,

— zariadenia pre transport zemného plynu v plynovodných sieťach,

— teplárne pre emisie CO_2 z dôvodu používania fosílnych palív.

Vo svojom rozhodnutí o začatí konania Komisia rozhodla, že zníženie dane pre elektrárne, ktoré odvádzajú elektrickú energiu do vysokonapäťovej siete (druhá zarážka vyššie) nepredstavuje štátnu pomoc v zmysle článku 87 ods. 1 Zmluvy o ES.

Komisia začala konanie vo veci formálneho zisťovania týkajúce sa všetkých ostatných znížení dane v tejto kategórii na základe článku 4 ods. 4 a článku 6 nariadenia Rady (ES) č. 659/1999 ustanovujúceho podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES.

iii) Tretia kategória zníženia dane sa vzťahuje na veľké spaľovacie zariadenia elektrární, ktoré odvádzajú elektrickú energiu do vysokonapäťovej siete a ako palivo používajú domáce uhle.

Vo svojom rozhodnutí o začatí konania Komisia rozhodla, že toto opatrenie nepredstavuje štátnu pomoc v zmysle článku 87 ods. 1 Zmluvy o ES.

(14) Konanie preskúmania zo strany Komisie sa preto sústreďovalo na opatrenia štátnej pomoci pod bodom (ii) vyššie.

2. POMOC DE MINIMIS

(15) V deň rozhodnutia Komisie o začatí konania (14. december 2004) sa nariadenie ešte neuplatňovalo. Slovinské orgány však vo svojom liste zo dňa 17. mája 2005 potvrdili, že od dátumu prijatia rozhodnutia Komisie (22. december 2004) slovinské orgány nedostali žiadne správne rozhodnutie

([8]) Ú. v. EÚ C 46, 22.2.2005, s. 3.

o znížení dane na CO_2 na základe nariadenia. Nový predpis nadobudol účinnosť 1. mája 2005 a nahradil tak nariadenie.

(16) Na žiadosť Komisie (list zo dňa 4. apríla 2005) slovinské orgány predložili zoznam všetkých oprávnených subjektov, ktorým bolo poskytnuté zníženie dane v súlade s nariadením po dátume pristúpenia Slovinska k EÚ, a tiež príslušné hodnoty zníženia dane do konca používania nariadenia (list zo dňa 17. mája 2005).

(17) Na základe tejto informácie celková hodnota zníženia dane v období medzi 1. májom 2004 a 1. májom 2005 (998 771 eur) bola poskytnutá súhrnne 153 podnikom. Žiadny podnik nedostal viac ako 100 000 eur. V skutočnosti iba dva podniky dostali viac ako 27 000 EUR, žiadny však nie viac ako 100 000 eur.

(18) Slovinské orgány preto tvrdia, že z dôvodu veľmi krátkeho obdobia používania nariadenia po pristúpení Slovinska k EÚ je výška poskytnutej pomoci podľa tejto schémy nižšia, ako je prah vo výške 100 000 eur, ktorý je určený článkom 2 nariadenia Komisie o pomoci *de minimis* ([9]).

(19) V liste zo dňa 8. augusta 2005 slovinské orgány podrobne popísali používaný systém na monitorovanie pomoci *de minimis* v Slovinsku. Podľa tejto informácie Slovinsko zaviedlo systém na monitorovanie a kontrolu schvaľovania v súlade s pravidlom *de minimis* založením centrálneho registra pomoci *de minimis* v rámci sektora na monitorovanie štátnej pomoci pri ministerstve financií. Pred schválením ktorejkoľvek pomoci *de minimis* zo strany ktoréhokoľvek orgánu musí tento sektor preskúmať, či sú zohľadnené podmienky nariadenia Komisie o pomoci *de minimis*. Centrálny register bol založený pred pristúpením Slovinska k EÚ.

(20) Slovinské orgány v liste zo dňa 8. augusta 2005 potvrdili, že z dôvodu používania tohto centralizovaného systému nemohli oprávnené subjekty dostať pomoc, ktorá by presahovala sumu 100 000 eur na oprávnený subjekt v období troch rokov.

3. HODNOTENIE

(21) V deň prijatia rozhodnutia Komisie o začatí konania (22. decembra 2004) slovinské orgány okamžite prestali používať spomínanú schému zníženia daní. O niekoľko mesiacov neskôr, 1. mája 2005, začala platiť významne zmenená nová schéma. Takto bolo toto nariadenie, ktoré je predmetom tohto rozhodnutia, platné v Slovinsku jeden rok po pristúpení k EÚ, *de facto* sa však používalo menej ako 8 mesiacov (od 1. mája 2004 do 22. decembra 2004).

(22) Dôsledkom tohto krátkeho obdobia uplatňovania je pomoc schválená v rámci tejto schémy nižšia ako je prah vo výške 100 000 eur na oprávnený subjekt, ktorý je určený článkom 2 nariadenia Komisie o pomoci *de minimis*.

(23) Slovinské orgány sa v listoch zo dňa 17. mája 2005 a 8. augusta 2005 zaviazali, že budú rešpektovať podmienky nariadenia Komisie o pomoci *de minimis* a opísali systém monitorovania, ktorý zabezpečuje správne uplatňovanie uvedených pravidiel.

4. ZÁVER

(24) Komisia preto konštatuje, že opatrenie spĺňa podmienky nariadenia Komisie o pomoci *de minimis* a v súlade s jeho článkom 2 ods. 1 sa pokladá za také, ktoré nepredstavuje štátnu pomoc v zmysle článku 87 ods. 1 Zmluvy o ES.

B) *SCHÉMA C 44/2004 (PREDTÝM N 402/2004): ZMENA SCHÉMY C47/2004*

1. POPIS SCHÉMY POMOCI

(25) Slovinské orgány vo svojom liste, zaevidovanom 1. júna 2004, informovali Komisiu o významných zmenách v slovinskej legislatíve, ktoré okrem iného viedli aj k zmenám nariadenia o zdaňovaní CO_2, ktoré platilo od roku 2002. Nový rad národných zákonov sa skladá z nového zákona o ochrane životného prostredia ([10]), zákona o zmenách a doplneniach zákona o spotrebných daniach ([11]) a nariadenia o environmentálnej dani za znečisťovanie vzduchu emisiami oxidu uhličitého („nariadenie“), ktoré nadobudlo účinnosť 1. mája 2005.

(26) Nariadenie zachováva nezmenenú logiku predchádzajúceho systému zdaňovania CO_2: daň je založená na množstve CO_2, ktoré určité zariadenie vypúšťa.

(27) Obsahuje tri opatrenia zníženia dane, ktoré boli predložené Komisii na schválenie v rámci environmentálnych usmernení. Všetky tri opatrenia platia 5 rokov: od 1. januára 2005 do 31. decembra 2009.

i) Podnikom, ktoré produkujú elektrickú energiu v zariadeniach pre súčasnú produkciu tepla a elektrickej energie (SPTE) je možno poskytnúť zníženie dane, ak dosiahli určitú úsporu energie.

Vo svojom rozhodnutí o začatí konania Komisia rozhodla, že toto opatrenie je v súlade s článkom 87 ods. 3 písm. c) Zmluvy o ES. Aj keď toto opatrenie bolo v čase uvedeného rozhodnutia len návrhom nariadenia, slovinské orgány vo svojom liste zo dňa 17. mája 2005 potvrdili, že toto opatrenie nebolo upravené.

([9]) Nariadenie Komisie (ES) č. 69/2001 z 12. januára 2001 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy ES pri pomoci *de minimis*.

([10]) Ur.l. RS 41/2004 (Úradný vestník Slovinskej republiky).

([11]) Ur.l. RS 42/2004 (Úradný vestník Slovinskej republiky).

ii) Druhá kategória zníženia sa vzťahuje na elektrárne, ktoré odvádzajú elektrickú energiu do vysokonapäťovej siete a na niektoré veľké vykurovacie zariadenia uvedené v článku 23 nariadenia.

Pokiaľ ide o elektrárne, Komisia vo svojom rozhodnutí o začatí konania rozhodla, že toto opatrenie nepredstavuje štátnu pomoc. Pokiaľ ide o veľké vykurovacie zariadenia, Komisia rozhodla, že zníženie dane pre ne je v súlade so Zmluvou o ES.

iii) Na základe návrhu nariadenia, ktorý bol Komisii predložený pred jej rozhodnutím o začatí konania, môžu byť všetci prevádzkovatelia, ktorí odvádzajú elektrickú energiu do vysokonapäťovej siete, ale nepatria medzi energeticky intenzívne podniky ani nie sú zahrnuté v dobrovoľnej environmentálnej dohode alebo v schéme pre obchodovanie s povolením, oprávnení na zníženie dane vo výške 43 % v roku 2005, čo by sa každý rok znížilo o 8 percentuálnych bodov. Teplárne v rovnakej situácii môžu byť oprávnené na zníženie vo výške 26 % v roku 2005, čo by sa každý rok znížilo o 8 percentuálnych bodov.

Komisia vo svojom rozhodnutí o začatí konania vyjadrila pochybnosti o zlučiteľnosti tohto opatrenia so spoločným trhom a na základe článku 4 ods. 4 a článku 6 nariadenia Rady (ES) č. 659/1999 ustanovujúceho podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES a začala konanie vo veci formálneho zisťovania. Tato kategória zníženia dane bola v novom návrhu nariadenia jediná, ktorá je predmetom skúmania Komisie pokiaľ ide o štátnu pomoc.

(28) Na základe rozhodnutia Komisie o začatí konania slovinské orgány zmenili návrh nariadenia. Konečné znenie nariadenia, ktoré nadobudlo účinnosť v máji 2005, nahrádza túto kategóriu zníženia dane týmito kategóriami:

(29) Podniky z tretej zarážky článku 18 nariadenia, ktoré sa zúčastňujú na schéme obchodovania s emisiami EÚ v súlade so smernicou o obchodovaní s emisiami a nie sú energeticky intenzívne, môžu byť oprávnené na zníženie dane v rámci národného zdaňovania CO_2.

(30) Podniky zo štvrtej zarážky článku 18 nariadenia, ktoré dobrovoľne uzavrú environmentálnu dohodu, môžu byť taktiež oprávnené na zníženie daní.

(31) Stupeň zníženia dane sa každý rok zníži o 8 percentuálnych bodov:

— 2005: 43 %,

— 2006: 35 %,

— 2007: 27 %,

— 2008: 19 % a

— 2009: 11 % zníženie dane.

Posledný rok zníženia dane je rok 2009: od roku 2010 neplatí žiadne zníženie.

(32) Teplárne sú oprávnené na zníženie vo výške 26 % v roku 2005, čo sa každý rok zníži o 8 percentuálnych bodov.

2. HODNOTENIE

(33) Slovinské orgány Komisii opatrenie pomoci oznámili pred jeho realizáciou.

(34) Opatrenie, ktoré je predmetom konania vo veci zisťovania Komisie, je založené najmä na tretej a štvrtej zarážke článku 18 a na článku 22 až 24 nariadenia. Hoci nariadenie nadobudlo účinnosť počas konania vo veci zisťovania Komisie, slovinské orgány v liste zo 17. mája 2005 potvrdili, že štvrtá zarážka článku 18, a články 23 a 24 sa začnú uplatňovať až po konečnom schválení Komisiou. Vzhľadom na tieto články si preto svoju povinnosť splnili na základe článku 88 ods. 3 Zmluvy o ES a článku 3 nariadenia Rady (ES) č. 659/1999 ustanovujúceho podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES.

(35) Opatrenia náhrady dane v rámci konania vo veci zisťovania Komisie však môžu vychádzať z tretej zarážky článku 18 a článku 22 nariadenia. Slovinské orgány sa domnievajú, ([12]) že tieto články boli v súlade so Zmluvou o ES po rozhodnutí Komisie o začatí konania, a preto neodložili nadobudnutie ich účinnosti do konečného schválenia Komisiou. Tieto články teda platia od 1. mája 2005, čím je porušený článok 3 nariadenia Rady (ES) č. 659/1999 ustanovujúceho podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES.

2.1 *Existencia štátnej pomoci v zmysle článku 87 ods. 1 Zmluvy o ES*

(36) Komisia zastáva názor, že zmeny, ktoré zaviedli slovinské orgány vzhľadom na opatrenia zníženia dane od rozhodnutia o začatí konania, žiadnym spôsobom nemenia hodnotenie rozhodnutia o začatí konania vzhľadom na existenciu pomoci v zmysle článku 87 ods. 1 Zmluvy o ES. Preto Komisia považuje opatrenie v procese hodnotenia za štátnu pomoc v zmysle článku 87 ods. 1 Zmluvy o ES.

2.2 *Zlučiteľnosť pomoci so Zmluvou o ES*

(37) Komisia si všíma, že slovinské orgány vytvorili schému na základe environmentálnych usmernení a smernice o zdaňovaní energie.

Zlučiteľnosť s environmentálnymi usmerneniami

(38) Komisia hodnotí zlučiteľnosť opatrení najmä s bodom 51 ods. 2 a prvou zarážkou bodu 51 ods. 1 písm. b) environmentálnych usmernení. Slovinský systém zdaňovania CO_2 bol zavedený v októbri 2002. Preto sa

([12]) Pozri list slovinských orgánov zo dňa 17. mája 2005.

v súlade s bodom 51 ods. 2 môžu ustanovenia bodu 51 ods. 1 uplatňovať, ak sú súčasne splnené tieto dve podmienky:

a) Daň má značne pozitívny účinok v zmysle ochrany životného prostredia. Logika slovinského daňového systému je taká, aby podniky s vyšším stupňom emisií CO_2 platili vyššiu daň ako podniky, ktoré vypúšťajú menej CO_2. Takýto systém zdaňovania sám osebe motivuje podniky k tomu, aby konali prospešne voči životnému prostrediu a to tak, že vypúšťajú menej CO_2. Komisia sa preto domnieva, že toto prvé kritérium z bodu 51 ods. 2 je splnené.

b) Výnimka pre oprávnené subjekty mala byť prijatá pri prijatí dane. Kategórie oprávnených subjektov, ktoré predpokladá pôvodný zákon z roku 2002 o zdaňovaní CO_2, sú oveľa širšie ako kategórie, ktoré zahŕňa nariadenie, ktoré je predmetom hodnotenia. Úpravy sa zaviedli z dôvodu pristúpenia Slovinska k EÚ a následných zmien platnej legislatívy. Komisia zastáva názor, že tieto zmeny nevplývali na charakter a logiku výnimiek, ale iba zmenšili okruh oprávnených subjektov v súlade s platnými predpismi EÚ.

(39) Komisia sa preto domnieva, že je splnená aj druhá podmienka z bodu 51 ods. 2 environmentálnych usmernení.

(40) Na základe uvedených skutočností a v súlade s bodom 51 ods. 2 environmentálnych usmernení sa ustanovenia bodu 51 ods. 1 môžu uplatňovať na tieto opatrenia.

(41) V súlade s prvou zarážkou bodu 51 ods. 1 písm. b), ak sa zníženie dane týka dane Spoločenstva, Komisia môže schváliť obdobie trvania oslobodenia od dane najviac 10 rokov, ak suma, ktorú oprávnené subjekty po znížení skutočne platia zostane vyššia, ako je minimum v Spoločenstve.

(42) Od 1. januára 2004 smernica o zdaňovaní energie predpokladá harmonizáciu zdaňovania energie v členských štátoch. V súlade s článkom 4 uvedenej smernice je Komisia toho názoru, že slovinský daňový systém, ktorý je založený na množstve CO_2, ktoré podniky vypúšťajú, zdaňuje energetické produkty, ako určuje článok 2 smernice o zdaňovaní energie, a preto spadá do pôsobnosti uvedenej smernice. Preto sa slovinský daňový systém týka dane Spoločenstva v zmysle prvej zarážky článku 51 ods. 1 písm. b) environmentálnych usmernení.

(43) Zníženie sa používa iba na obdobie kratšie ako 5 rokov, čo je menej, ako je najdlhšie obdobie, ktoré predpokladá bod 51 ods. 1.

(44) Vzhľadom na rôzne stupne zdaňovania, ktoré sa používajú v Slovinsku pre rôzne palivá skutočná veľkosť dane, ktorú platí príslušné zariadenie závisí od druhu suroviny, ktorú pre svoju prevádzku používa. Komisia preto nemôže a priori pre každé zariadenie kontrolovať a zabezpečovať zachovávanie najnižších stupňov zdaňovania určených v smernici o zdaňovaní energie. Slovinské orgány sa v liste zo dňa 17. mája 2005 opätovne zaviazali, že pre obidve kategórie oprávnených subjektov zabezpečia, že daň, ktorú budú platiť po znížení, zostane vyššia, ako je minimum v Spoločenstve určené v smernici o zdaňovaní energie. Zníženie dane sa môže schváliť vo forme náhrady daní, príslušný národný orgán môže takto preveriť zlučiteľnosť najnižšieho zosúladeného stupňa pre každé zariadenie ešte pred realizáciou náhrady.

(45) Komisia tiež berie do úvahy zmenšovanie zníženie dane, čo každý rok vedie k podstatne menším zníženiam.

(46) Na základe vyššie uvedených záruk slovinských orgánov je Komisia toho názoru, že je splnená podmienka z prvej zarážky bodu 51 ods. 1 písm. b), podľa ktorej má suma, ktorú oprávnené subjekty po znížení skutočne zaplatia, zostať vyššia, ako je minimum v Spoločenstve.

(47) Podmienky z prvého odseku bodu 51 ods. 1 písm. b usmernení o ochrane životného prostredia sú preto splnené pre obidve kategórie oprávnených subjektov.

Zlučiteľnosť so smernicou o zdaňovaní energie

(48) Smernica o zdaňovaní energie v článku 17 ods. 1 uvádza, že aj keď sú zachované najnižšie úrovne zdaňovania, členské štáty môžu používať zníženie dane iba pre energeticky intenzívne podniky, alebo ak oprávnený subjekt uzavrel zvláštnu dohodu s cieľom environmentálnej ochrany alebo sa ho týka systém obchodovania s emisiami.

(49) Oprávnené subjekty, ktoré sú zahrnuté v tretej zarážke článku 18 nariadenia, ak chcú dostať zníženie, musia sa zúčastňovať na schéme obchodovania s emisiami EÚ v súlade so smernicou o obchodovaní s emisiami ([13]).

(50) Oprávnené subjekty, ktoré sú zahrnuté v štvrtom odseku článku 18 nariadenia, aby mohli dostať zníženie dane, musia uzavrieť dobrovoľnú dohodu s cieľom environmentálnej ochrany. Environmentálny cieľ, ktorý musia oprávnené subjekty dosiahnuť v rámci environmentálnych dohôd, je zmenšenie emisií CO_2 o 2,5 % do konca roka 2008 vzhľadom na emisie v referenčnom období (1999 do 2002).

([13]) Pozri poznámku 3.

(51) Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti sa Komisia domnieva, že obidve kategórie zníženia dane sú zlučiteľné s požiadavkami smernice o zdaňovaní energie.

PRIJALA NASLEDOVNÉ ROZHODNUTIE:

Článok 1

Opatrenia zníženia dane, ktoré predpokladá slovinské nariadenie o environmentálnej dani za znečistenie vzduchu emisiami oxidu uhličitého, ktoré nadobudlo účinnosť 1. mája 2005, sú zlučiteľné s článkom 87 ods. 3 písm. c) Zmluvy o ES.

Článok 2

Toto rozhodnutie zahŕňa zníženie dane schválené na základe nariadenia do 31. decembra 2009.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Slovinskej republike.

V Bruseli 23. novembra 2005.

Za Komisiu
Neelie KROES
členka Komisie